

Pèch

Ge hêt sôms van die daag dè alles teegezit
Hoe dè 't kômt? Gîn mên's die 't wît
Zooë fietste ik lêést, umdèè 'k no m'n zeuster
gônk
Vieja de Aachterhaog, binnendûr no de Dônk

'k Zaot kwèllek ôp m'ne fiets ên zaog
Dèt 'r nívve de kant 'n knipbeurs laog
Die viejt ik ôp ên zaog te laot
Dèt 'r 't aên ôf aander ônder zaot

*Dichteres Jo van den Elzen-van Berlo deed vroeger
'in bloemen'!*

Want toen ik 'm ôpviejt van de grônd
Zaot meen haand vól dunne ... krèk, jao!
Ik zaog drij kopkes bove de hêég, haa 'k 't nie
gedaacht
Dus dûr die klotjoong wiejr ik aojtgelaacht

Dan kaande kaod worre mâr dè hé gîn ênkel nut
Ik waor zo stôm, ze han me ôp de lut
Toen hêb ik mâr gezwèjð, zêlfs mí 'ne lách
Han die jeungskes ok wír 'ne goejen dág

Ik smaërde m'n haand af in 't natte gras
Ên ân m'ne zawdoek aajt m'ne jas
Wâtter ên zaëp waoren 'n gemis
Mí de wind van vûrre rook 't nie zo fris

'n Ánd wejter haa 'k wír pèch
Stónne drij koej midden ôp de wêg
'n Aander zal zégge: 'Dor hoewfde niks um te
gaëve'
Mâr ik dèurfde dor ècht nie naëve

Van zoiets wiejr ik ècht nie bléëj
Dus klôpten ik ân baj 'n boerderèj
Ên wees ik ze ôp de gevaore
Van die drij koeje die lôsgebrooke waore

Mâr ik ha wír pèch, want ik kríg d'n bôn's
Ik kríg te hêûre: 'Dè zên 'r gîn van óns'
Van die *reactie* kríg ik 'ne sik
Ik hêb 't overlaëfd mí haël veul skrik



Ik waor amper over de hêlft, ik mēén dèè 'k wa
krīg

Haël zootjes liejp m'nen áchterbaand lig
Dus wír pèch, 't lejkt maër óp getrejter
Ik ha gīn keus, te voewt mós ik wejter

No 'n half uujr looëpe, kwamp ik ān baj óns Mien
Mār de deur waor óp slòt, ze waor nêrgend te
zien

No 'n hōrtje¹ waachte óp 'n bēnkske áchter 't
haojs

Kwamp ze mí d'r bodskappe taojs

Gezēlleg gebuurt ēn 'n pār tasse kōffie gehad

Hēb ik zolaang de fiets van m'n zeuster gevat

Ēn dīn wír óp haojs in, vól goeje moewd

Want fietse gī haël wa vlugger as te voewt

Taojs gekōmme krīg ik d'n dēksel óp m'n neus

Ik mós wír trug, ha ècht gīn keus

Want ik waor m'ne slüttel vergaēte ēn ok m'n tas

Ik vuulde me 'n stoom íkkel, ūrste klas

't Waor daojdelek te zien, in de loocht hōng 'n
skoewr²

Mār ik mós trug óp de fiets, ha gīn aander
vervoewr

Kwamp aojtaajndelek wír taojs as 'n verzoope
kat

Mí al die pèch haa 'k 't hīllemol gehad

Februari 2013

*(met dank aan Piet Vos voor de omspelling in
Nieuw Gemertse Spelling [NGS])*

*Terug naar 1940: links Jo
van Berlo, rechts haar zus
Mimi, op 't Meulepēdje
achterlangs de afgebrande
molen de Peperbus in de
Molenstraat (nu: St. Anna-
straat). Op de achtergrond
ligt nu Teutonenhof.*



Noten

1. hōrtje: tijdje, poosje.
2. skoewr: onweersbui.